



FMV-0033/R-PLR-1975

~~VYHRÁZENÉ~~  
~~PŘÍSNĚ TAJNÉ!~~

Schvaluji :

ministr vnitra Polské  
lidové republiky:

gen. brig. inž. Miroslaw Milewski  
PODSEKRETARZ STANU

Varšava, dne 18.11.1975

Schvaluji :

ministr vnitra Československé  
socialistické republiky:

.....

Praha, dne

#### P R O T O K O L

o dalším rozvoji spolupráce Departementu II. ministerstva  
vnitra Polské lidové republiky a II. správy federálního  
ministerstva vnitra Československé socialistické republi-  
ky v letech 1975 - 1977

Na základě dosavadních výsledků vzájemné součinnosti  
mezi Departementem II. ministerstva vnitra Polské lidové  
republiky a II. správou federálního ministerstva vnitra  
a v souladu s Dohodou o spolupráci mezi ministerstvem  
vnitra Polské lidové republiky a federálním ministerstvem  
vnitra Československé socialistické republiky, uzavřenou  
dne 21.9.1973, dospěly obě smluvní strany k závěru, že  
další prohloubení spolupráce a konkretizace společného  
postupu v boji s výzvědnou a jinou nepřátelskou činností  
speciálních služeb hlavního protivníka, jejichž cílem je  
zajištění bezpečnosti PLR a ČSSR, by mělo být podrobněji  
upraveno v prováděcím Protokolu k výše uvedené Dohodě.



Vycházejí z analýzy operativně politické situace, provedené delegacemi bezpečnostních orgánů spřátelených kontrarozvědek, zúčastněnými na mezinárodní poradě, konané v Praze ve dnech 16. - 21.3.1975 a z dvoustranného jednání delegací MV PLR a FMV se obě smluvní strany dohodly takto:

I.

Na úseku odhalování špionážní činnosti rezidentur rozvědek hlavního protivníka legalizovaných na zastupitelských úřadech kapitalistických států v PLR a ČSSR i kádrových rozvědků protivníka legalizovaných mimo tyto zastupitelské úřady

Článek 1

(1) Obě smluvní strany budou usilovat o odhalování zájmů, agentury, forem a metod práce rezidentur legalizovaných na zastupitelských úřadech států NATO, zejména NSR a USA a přijímat společná opatření k jejich rozpracování.

(2) Obě ministerstva se budou informovat o odhalených kádrových rozvědkách a jejich spolupracovnících, působících na území obou našich států.

(3) Příslušné orgány obou smluvních stran se budou vzájemně informovat o systémech a změnách v obranných opatřeních protivníka v objektech zastupitelských úřadů kapitalistických států, jakož i o technickém personálu, který tato opatření provádí.



## Článek 2

Obě smluvní strany budou po vzájemné dohodě cílevědomě realizovat operativní kombinace s využitím agenturních možností k objektům protivníka na území druhé smluvní strany.

## Článek 3

Každá smluvní strana bude dokumentovat podezřelé styky občanů druhé smluvní strany, uskutečněné na jejím státním území s pracovníky zastupitelských úřadů kapitalistických států; i s dalšími akreditovanými osobami, zejména států NATO.

## Článek 4

Každá smluvní strana bude na základě požadavku druhé smluvní strany provádět na svém území operativní kontrolu pracovníků zastupitelských úřadů kapitalistických států i jiných osob, akreditovaných v PLR a ČSSR.

## Článek 5

Příslušné orgány obou smluvních stran se budou vzájemně informovat o metodách, formách a prostředcích používaných rezidenturami protivníka, legalizovanými v PLR a ČSSR.



II.

Na úseku odhalování nepřátelské činnosti zastupitelských úřadů Číny a Albánie

Článek 6

(1) Obě smluvní strany plně využijí svých agenturně operativních možností k pronikání do objektů zastupitelských úřadů Číny a Albánie s cílem odhalovat zájmy, formy a metody jejich nepřátelské činnosti.

(2) Příslušné orgány obou smluvních stran se budou informovat o zájmech, formách a metodách nepřátelské činnosti těchto zastupitelských úřadů.

(3) Obě ministerstva se budou vzájemně informovat o systémech a změnách v obranných opatřeních, prováděných v objektech těchto zastupitelských úřadů.

Článek 7

Obě smluvní strany budou po vzájemné dohodě realizovat operativní kombinace s cílem odhalování zájmů, forem a metod nepřátelské činnosti zastupitelských úřadů Číny a Albánie.

Článek 8

Každá smluvní strana bude dokumentovat podezřelé sty-



ky občanů druhé smluvní strany, uskutečněné na jejím státním území s pracovníky zastupitelských úřadů Číny a Albánie.

### III.

#### Na úseku kontrarozvědčných opatření proti nepřátelské činnosti v oblasti cizineckého ruchu

#### Článek 9

Obě smluvní strany budou přijímat společná opatření k zamezení útěků občanů PLR a ČSSR do kapitalistické ciziny a k odhalování forem a metod nepřátelských organizací, zabývajících se ilegálním vývozem osob.

#### Článek 10

Obě ministerstva budou využívat svých agenturních možností k získání informací o činnosti nepřátelských rozvědek v uprchlických táborech i o jednotlivých zájmových osobách z tohoto prostředí, zejména na území NSR a Rakouska.

#### Článek 11

Obě smluvní strany si budou vzájemně pomáhat při operativní kontrole zájmových osob po dobu jejich pobytu v Polské lidové republice nebo Československé socialistické republice.



Článek 12

Obě smluvní strany se budou přibližně informovat o :

a) zneužívání cizineckého ruchu rozvědkami hlavního protivníka vůči našim státům;

b) zjištěných stycích státních občanů PLR a ČSSR, neoprávněně se zdržujících v cizině se špionážními centrami;

c) zjištěných stycích občanů PLR a ČSSR s občany kapitalistických států, uskutečněných na území informující strany;

d) cestovních kanceláří v kapitalistických státech a jejich zaměstnancích, podezřelých z nepřátelské činnosti vůči PLR a ČSSR.

IV.

Na úseku zpravodajských centrál a úřadoven v kapitalistických státech, zabývajících se nepřátelskou činností proti PLR a ČSSR

Článek 13

Obě smluvní strany budou využívat vzájemných agenturních možností k získávání informací o rozvědných centrech států NATO, zejména NSR a USA.



Článek 14

Příslušné orgány obou smluvních stran si každoročně vymění informace o :

- a) centrech, odkud je řízena nepřátelská činnost vůči PLR a ČSSR; o zájmech, formách a metodách jejich činnosti;
- b) zjištěných úřadovných rozvědek a jejich pracovnících;
- c) kanálech, využívaných rozvědkami protivníka při pronikání do PLR a ČSSR;
- d) prostředcích spojení rozvědek s agenturou, operující na území PLR a ČSSR.

v.

Článek 15

V zájmu zvýšení účinnosti kontrarozvědných opatření v boji proti speciálním službám hlavního protivníka vymění si obě smluvní strany:

- a) informace o účinnosti vlastní kontrarozvědné práce, úspěšně použitých formách a metodách v boji proti nepřátelským rozvědkám;
- b) informace o osobách, jevech a operativních situacích, zajímajících druhou stranu;



- c) zkušenosti z realizovaných případů špionážní činnosti.

VI.

Závěrečná ustanovení

Článek 16

K realizaci úkolů, vyplývajících z tohoto Protokolu budou obě smluvní strany udržovat pravidelné styky, konzultovat závažnější záměry a podle potřeby budou operativně organizovat na různých stupních pracovní porady k projednání a stanovení postupů.

Článek 17

V zájmu dalšího upřesnění a prohloubení spolupráce //provedou každoročně příslušné orgány obou smluvních stran vyhodnocení plnění úkolů, vyplývajících z tohoto Protokolu.

Článek 18

(1) Dáno v ..... dne .....

(2) Tento protokol vstupuje v platnost od okamžiku



podpisu ředitelem Departementu II. MV PLR a náčelníkem II.správy FMV. Platnost Protokolu končí dnem 31.12.1977.

(3) Protokol je účinný od okamžiku jeho schválení oběma ministry vnitra.

(4) Protokol byl vyhotoven ve dvou exemplářích, každý z nich v jazyce českém a polském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Náčelník II.správy federálního  
ministerstva vnitra ČSSR:

*J. Hrbáček*  
genmjr. Ing. Jaroslav HRBÁČEK

Ředitel Departementu II.  
ministerstva vnitra PLR:

*W. Pozoga*  
gen. brig. Wl. POZOGA

v *Brane* ..... dne *26. 11. 1975*

v *Praha* ..... dne *26. XI. 1975*